

Se trata, como podrá observarse, de cuestiones más o menos discutibles; pero hay una cosa de la que creemos estar seguros; y es que esta edición va a servir de modelo para otras muchas de textos neolatinos.

JUAN M.^a NÚÑEZ GONZÁLEZ
Universidad de Valladolid

ACTA CONVENTUS NEO-LATINI SANCTANDREANI, *Proceedings of the Fifth International Congress of Neo-Latin Studies*, Binghamton-New York Ed. I. D. McFarlane, 1986, 645 pp.

Al dar a conocer las *Actas* de un Congreso es importante tomar en consideración la doble naturaleza que posee una obra de esta clase; por una parte, fruto del trabajo individual de quienes colaboran en ellas y, por otra, resultado material de un acontecimiento intelectual, dotado de la particular significación que le confiere el contexto en el que se ha desarrollado.

Objeto de esta reseña son las *Actas del V Congreso Internacional de Estudios Neolatinos*, celebrado del 24 de agosto al 1 de septiembre de 1982 en la Universidad de San Andrés (Escocia), destacado centro impulsor del Humanismo renacentista europeo. El cuarto centenario de la muerte de George Buchanan (1506-1582); humanista, poeta y pedagogo, estudiante en sus aulas, sirve, precisamente, de «excusa» para la elección de esta Universidad como sede del Congreso.

El riguroso proceso de selección previa llevado a cabo por la Asociación Internacional de Estudios Neolatinos (principal promotora de estas celebraciones) no impidió que la afluencia de participantes fuera masiva, tal y como venía sucediendo desde que en 1971 se inauguraran en Lovaina. Destacados especialistas de Colegios y universidades europeos y americanos son autores de los 71 artículos recogidos en las *Actas*, con una extensión que oscila entre 4 y 10 páginas, escritos en su mayoría en inglés (sólo 12 en francés y 3 en alemán), y que podría decirse superaron una segunda selección para su publicación (esta vez, determinada por necesidades presupuestarias), si bien se anuncia la aparición en diferentes revistas (la prestigiosa *Humanistica Lovaniensia*, entre ellas) de todos los trabajos ofrecidos en el Congreso. Una breve presentación del editor y un nuevamente selectivo «Index» (nombres propios de autores no contemporáneos citados en el texto) completan el volumen.

El criterio adoptado para la distribución externa del material es esencialmente geográfico; los trabajos se agrupan atendiendo al país de procedencia del autor objeto de estudio en cada uno de ellos, configurando el índice 7 apartados: *Buchanan, Italia, Humanistas relacionados con los Países Bajos y*

Alemania, Francia, Gran Bretaña, Polonia y Miscelánea. Se analiza en ellos buena parte de la producción latina europea de los siglos XV al XX, mereciendo atención preferente el Humanismo renacentista, como auténtico artífice que fue del que hoy denominamos «neolatín». Erasmo, Vives, Buchanan, Du Bellay, Dolet, Montaigne y Descartes son los autores con mayor presencia en la obra; les siguen Sannazaro, Alciato, Lipsio, Escalfigero, Turnèbe, Budé, Moro y Fox Morcillo, además de algunos otros que en estas colaboraciones se revelan con importantes posibilidades de investigación, a pesar de estar considerados, a menudo, de mediana categoría (Robert Burton, Francesco Florio, Hugo Grotio, Thomas Ruddimans, François Porto,...).

En una organización temática (que, quizá, hubiese sido más útil que la meramente localista, para facilitar una visión de conjunto) cabría señalar cinco secciones. 1. *Herencia (literaria, ideológica) de la Antigüedad clásica.* Capítulo fundamental en el campo de los estudios neolatinos, representado en este volumen por trabajos como los de C.J. Classen: «The References to Classical Authors in Buchanan's *Rerum Scoticarum Historia*» (3-29), C. Demaizière: «Du recours à l'histoire comme argument linguistique dans deux oeuvres latines du seizième siècle» (309-317), G. Demerson: «Presence de Virgile chez Du Bellay» (319-329) o M. Smith: «Montaigne and the Christian Foes of Tacitus» (379-390), en los que se descubre el grado de pervivencia de la tradición clásica en la obra humanista, que la acoge y la adapta a la nueva mentalidad que la caracteriza. 2. *Pensamiento (filosofía, religión, política).* Pocos momentos históricos conocen como el renacentista la renovación de sus directrices ideológicas a consecuencia del encuentro «crítico» entre tradición y modernidad. Así lo testimonian algunas de las colaboraciones presentadas al Congreso, como las de J.H. Geerken: «Roman Law and Constitutional Thought in Machiavelli» (135-144), A. Stephen McGrade: «Ockam and Valla on Enjoyment and Pleasure» (153-158), M.E. Milham: «Platina and the Illnesses of the Roman Academy» (173-176) o P. Dust: «Luis Vives's Pacifist Sociology in *De Pacificatione*» (211-216). 3. *Cuestiones bio-bibliográficas referentes a autores señeros;* relación del escritor con su contexto histórico, datación de obras de cronología imprecisa problemas de autoría, intencionalidad en las dedicatorias, fortuna editorial de opúsculos y colecciones,... aspectos todos ellos de especial interés en un terreno de investigación en el que se carece aún del soporte básico que supone la edición de los textos que han de ser estudiados. Sirvan de muestra, J.R.C. Martyn: «New Poems by Buchanan, from Portugal» (79-83), Ch. Lauvergnat-Gagnière: «Les *Adages* d'Erasmus et la Censure Tridentine» (245-251), C. Matheussen: «The Date of the *Opuscula varia* of J.L. Vives» (263-268), D. Wuttke: «Ernst Robert Curtius and Aby M. Warburg» (627-635),... 4. *Literatura neolatina: géneros, formas y teoría literaria.* Importantes aportaciones al conocimiento del drama, la sátira, la oratoria, la novela, la poesía, la paráfrasis y la epistolografía neolatinas. Se incluyen, además, varios artículos dedicados a la crítica literaria medieval, que ponen de manifiesto la ruptura de la estética renacentista con la de la etapa anterior. Desta-

camos por su pulcritud metodológica, Ch. Fantazzi: «The Making of the *De partu virginis*» (127-134), C.C. Schlam: «Cassandra Fidelis as a Latin Orator» (185-191), J.C. Olin: «*Eloquentia, Eruditio, Fides: Erasmus's Life of Jerome*» (269-274) y M. Curry Woods: «Poetic Digression and the Interpretation of Medieval Literary Texts» (617-626). 5. *Neolatín y lenguas vulgares*. Cada vez se muestra con mayor fundamento la conexión del neolatín y las lenguas nacionales en las manifestaciones culturales del Humanismo renacentista. Señalamos este grupo de artículos por considerarlos testimonio de esta interrelación; a nuestro entender, uno de los ejes centrales del entramado ideológico de la etapa estudiada: E.S. Ginsberg: «Peregrinations of the Kiss: Thematic Relationships between Neo-Latin and French Poetry in the Sixteenth Century» (331-342), J.J. Supple: «*Nobilium culpa iacent literae: Guillaume Budé and the Education of the French Noblesse d'Épée*» (399-407), V.J. Worth: «Etienne Dolet: From a Neo-Latin Epic Poem to a Chronicle in French Prose (423-429)», Chr.A. Upton-J.M. Fletcher: «The Latinity of an Oxford College» (511-517)...

La significación de estas *Actas* viene dada, como puede verse, por las aportaciones concretas que en ellas se ofrecen a los historiadores, en general, y a los neolatínistas, en particular, así como por su calidad de radiografía de la situación de los estudios humanísticos en el momento de la celebración del Congreso. En este sentido, junto a la solidez, rigurosidad y cuidada elaboración de los trabajos, queremos destacar una tendencia, manifiesta ya en la sola enumeración de los epígrafes de su índice: excesiva polarización temática, centrada en una serie de autores, pertenecientes a determinados países. Este sentido de nuclearización podría justificarse por la propia naturaleza de los artículos — comunicaciones a un Congreso, normalmente de extensión muy limitada — y por la trayectoria misma de los estudios neolatinos, apenas sin desbrozar y necesitados de análisis concretos que posibiliten definitivos planteamientos de conjunto. Por fortuna, hoy en día la formación de equipos internacionales de trabajo y la creación de Sociedades e Institutos dedicados exclusivamente a estos estudios favorece la consecución de tales planteamientos.

El Humanismo español está escasamente representado en San Andrés; un artículo dedicado a Fox Morcillo (R.W. Truman: «Sebastián Fox Morcillo's *De regni regisque institutione* (Antwerp, 1556): Humanist Approaches to Empiricism» (238-291) y los citados, dedicados a Vives, «humanistas relacionados con los Países Bajos». Esperamos que próximos Congresos Otawa (1988), Copenhague (1992) conozcan el impulso que muchos latinistas españoles están dando al conocimiento de una producción que entienden esencial en la historia del latín y en la propia historia del pensamiento moderno.